

*Informations
utiles*

pour les professionnels de la santé

ISCADOR  AG

Inhalt

Traitement intégratif en oncologie	3
Injections de gui: ISCADOR®	4
Gouttes aqueuses de gui: Viscum album praeparatum	9
Crème à l'extrait de gui: Viscum album Herba Extractum resinosum 10%	10
Solution injectable de mousse d'Islande: Cetraria praeparata	11
Nous sommes à votre service	12
Plus de services en ligne	13
Commandez votre paquet d'information	14

Traitement intégratif en oncologie

Nos préparations sont utilisées comme traitement complémentaire en cas de cancer. Nous contribuons ainsi à un traitement intégratif du cancer, dans lequel le patient est au centre de l'attention.

En plus de la préparation à base de gui ISCADOR déjà bien répandue, nous fabriquons d'autres médicaments dont nous vous donnons un aperçu ci-dessous.

Des informations plus détaillées sur nos préparations et leur utilisation sont disponibles dans nos brochures. Commandez-les directement en ligne dans la section destinée aux spécialistes du monde médical, ou dans le paquet d'informations en remplissant le formulaire à la fin de ce livret.

Séminaires professionnels

En échangeant avec des experts et des collègues, vous obtiendrez des conseils et informations pratiques qui vous aideront à traiter vos patients. Outre les formations en présentiel, il existe également des séminaires en ligne pour l'espace germanophone. L'offre de formation est constamment développée et adaptée aux besoins.

Dans le calendrier sur notre site internet, vous trouverez les séminaires disponibles.



*Calendrier des
événements*

Découvrez les séminaires:
www.iscador.com/evenements

Injections de gui: ISCADOR®

Les préparations à base de gui en injection sous-cutanée font partie du traitement intégratif du cancer depuis de nombreuses décennies. Chaque préparation a ses particularités et ne doit être utilisée que par des professionnels de la santé qualifiés.

Les préparations ISCADOR sont utilisées en complément du traitement standard du cancer afin d'améliorer la qualité de vie, réduire les effets secondaires et prévenir les récives. En Suisse, elles sont disponibles uniquement sur ordonnance, et en Allemagne, elles sont vendues en pharmacie.

M, P, Qu, U et A?

Les lettres qui différencient nos produits n'ont pas été choisies par hasard: elles désignent en effet l'arbre hôte dont provient le gui utilisé dans ces préparations.

Le gui et ses arbres hôtes

Parmi plus de 1000 espèces de gui dans le monde, le gui à baies blanches (lat. *Viscum album* L.) présente le plus grand spectre d'arbres hôtes. Chaque gui est fortement influencé par son arbre hôte, sans lequel il ne peut pas exister.

Comme le gui est connecté au vaisseaux conducteurs de la sève, il absorbe l'eau et les sels minéraux transportés par l'arbre, qui les prélève du sol.

Par conséquent, les guis de différents arbres hôtes se distinguent par la concentration de leurs composants. Ainsi, selon la localisation de la tumeur, on choisit la préparation issue de l'arbre hôte approprié.

Au début, les préparations à base de guis largement répandus – comme le gui du pommier, du sapin et du pin – étaient privilégiées. Plus tard, nous avons élargi notre assortiment avec des préparations à base de guis plus rares, comme le gui du chêne et d'orme (voir aperçu de l'assortiment en p. 6).

Adjuvants de sels métalliques

Suivant la proposition de Rudolf Steiner, des préparations contenant des sels métalliques fortement dilués (potentialisés) sont également disponibles. Selon le point de vue de la médecine anthroposophique, ceux-ci peuvent améliorer l'efficacité de la préparation de gui correspondante. On utilise des sels métalliques potentialisés d'argent, de mercure et de cuivre.

Nos préparations injectables à base de gui sont disponibles sous forme d'emballages de séries ou de sortes.

Emballages de Séries

Un emballage de Séries contient 7 ampoules à doses croissantes pour un dosage rythmé. Celles-ci peuvent activer le système immunitaire. Deux emballages de Séries forment un duopack. En principe, un traitement ISCADOR commence toujours avec la Série 0 afin de prévenir des réactions excessives.

Emballages de Sortes

Un emballage de Sortes contient 7 ampoules de même concentration (p. ex. d'ISCADOR P 1 mg). Le dosage reste ainsi toujours le même, c'est ce qu'on appelle un dosage constant. Il est souvent utilisée dans les situations palliatives.

Spécifié (CH)/spezial (DE): la dénomination «spécifié» ou «spezial» est apposée sur les emballages de Sortes d'ISCADOR, dans lesquels toutes les ampoules présentent une quantité constante de certains composants typiques du gui. Cela peut être utile dans des cas particuliers lors de traitements de longue durée.

Vous trouvez des informations détaillées sur le traitement par ISCADOR dans notre brochure «Recommandations professionnelles pour le traitement». Elle est disponible, ainsi que d'autres, dans la section destinée aux professionnels de la santé sur notre site internet: www.iscador.com/specialistes.



ISCADOR® Assortiment

Arbre hôte	ISCADOR	Séries				Séries 1 x 7 amp.	Sortes							
		Duopack 2 x 7 ampoules					La dose en mg indique la quantité d'extrait de plantes fraîches par ampoule.							
		Série 0	Série I	Série II	Série 0		0,0001 mg	0,001 mg	0,01 mg	0,1 mg	1 mg	2 mg	5 mg	10 mg
	M	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
	M c. Arg. ¹	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	M c. Cu ²	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	M c. Hg ³	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	M spéc. ⁴								●	●	●			
	Qu	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
	Qu c. Arg. ¹	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	Qu c. Cu ²	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	Qu c. Hg ³	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	Qu spéc. ⁴								●	●	●			
	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●
	P c. Hg ³	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	A	●	●	●		●	●	●	●	●		●	●	●
	U c. Hg ³	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●

¹ sous forme de carbonate d'argent ² sous forme de carbonate de cuivre (adjuvant métallique sous forme de sel de 0,0002 parts en irritation à la dilution D4)

³ sous forme de sulfate de mercure ⁴ spéc. = spécifié; préparation de sortes développée avec une quantité constante d'ingrédients typiques du gui

Situation des études

Concernant le traitement par le gui avec ISCADOR, il existe beaucoup d'études cliniques sur différentes entités tumorales. Elles montrent presque toutes une amélioration avec ISCADOR, notamment une amélioration de la qualité de vie, une réduction des effets secondaires de la chimiothérapie et de la radiothérapie, des symptômes liés à la maladie ou à la thérapie, ainsi qu'une réduction du syndrome de fatigue lié à la tumeur ou à la thérapie. De même, un avantage de survie a pu être constaté avec ISCADOR. Deux méta-analyses de 2020 sur l'influence d'un traitement par le gui sur la qualité de vie et la durée de survie ont confirmé ces résultats. ^(1, 2).

En raison de leur bonne qualité, les études de Tröger et al. sur le cancer du sein et du pancréas ont été particulièrement mentionnées dans ces méta-analyses ⁽³⁻⁷⁾.

Dans l'étude randomisée sur le cancer du sein, le traitement complémentaire par le gui avec ISCADOR a nettement amélioré la qualité de vie des patientes pendant la chimiothérapie par CAF. En outre, la tolérance à la chimiothérapie a été améliorée par ISCADOR et il y a eu moins d'interruptions de traitement, de changements de dose et de retards pendant le traitement conventionnel. On a également constaté une diminution de la fréquence des neutropénies liées à la chimiothérapie dans le groupe ISCADOR ^(3, 4, 5). Dans l'étude randomisée de phase III menée chez des patients atteints d'un cancer du pancréas localement avancé ou métastasé, les patients traités par ISCADOR ont montré un avantage significatif et cliniquement pertinent en termes de survie globale et une nette amélioration de la qualité de vie ^(6, 7).

1. Loef M, Walach H. Quality of life in cancer patients treated with mistletoe: a systematic review and meta-analysis. *BMC Complementary Medicine and Therapies* 2020;20:227
2. Ostermann T, Appelbaum S, Poier D, et al. A systematic review and meta-analysis on the survival of cancer patients treated with a fermented *Viscum album* L. extract (Iscador): An update of findings. *Complement Med Res* 2020;27:260-271
3. Tröger W, Jezdic S, Zdrle Z, et al. Quality of life and neutropenia in patients with early stage breast cancer: a randomized pilot study comparing additional treatment with mistletoe extract to chemotherapy alone. *Breast Cancer*, 2009;16:35-45
4. Tröger W, Zdrle Z, Stankovic N, Matijasevic M. Five-year follow-up of patients with early stage breast cancer after a randomized study comparing additional treatment with *Viscum album* (L.) extract to chemotherapy alone. *Breast Cancer (Auckl)*, 2012;6:173-180
5. Pelzer F, Tröger W, Nat DR. Complementary treatment with mistletoe extracts during chemotherapy: safety, neutropenia, fever, and quality of life assessed in a randomized study. *J Altern Complement Med*, 2018;24:954-961
6. Tröger W, Galun D, Reif M, et al. *Viscum album* [L.] extract therapy in patients with locally advanced or metastatic pancreatic cancer: a randomised clinical trial on overall survival. *Eur J Cancer*, 2013;49:3788-3797
7. Tröger W, Galun D, Reif M, et al. Quality of life of patients with advanced pancreatic cancer during treatment with mistletoe: a randomized controlled trial. *Dtsch Arztebl Int*, 2014;111:493-502

Situation des remboursements

En Suisse, l'assurance maladie de base couvre les frais si la préparation de gui a été prescrite par un médecin spécialiste disposant d'un certificat de compétence pour l'indication prévue.

En Allemagne, les caisses d'assurance maladie remboursent les coûts de la thérapie au gui anthroposophique si la préparation de gui a été prescrite dans le cadre d'une thérapie tumorale palliative pour améliorer la qualité de vie. Les préparations anthroposophiques à base de gui peuvent également être prescrites sur ordonnance d'une caisse d'assurance maladie, dans le cadre d'une thérapie tumorale curative, si elles sont utilisées pour réduire les effets secondaires graves qui surviennent lors de l'utilisation prévue d'un médicament autorisé et prescriptible. Dans ce cas, l'effet secondaire doit provoquer des troubles de la santé qui altèrent de manière permanente la qualité de vie (p. ex. fatigue liée au cancer), voire qui mettent la vie du patient en danger.



Plus sur ISCADOR

Apprenez-en plus lors d'un entretien personnalisé avec notre Infoline, notre service extérieur, ou dans la documentation d'information en section professionnelle de notre site internet: www.iscador.com/specialistes



Gouttes aqueuses de gui:

Viscum album praeparatum




Nos gouttes aqueuses de gui à prendre oralement sont autorisées en Suisse comme médicament anthroposophique sans indication (catégorie de remise D).

La base des gouttes de gui est le gui des arbres hôtes: pommier (*Malus*), pin (*Pinus*) et chêne (*Quercus*). Le processus de fabrication est identique à celui de la préparation injectable ISCADOR, sauf qu'après la rotation de la machine, la solution est diluée avec de l'eau en fonction du degré de concentration souhaité et embouteillée dans des flacons à gouttes de 20 ml.

Les gouttes aqueuses de gui sont disponibles sans ordonnance dans les pharmacies et drogueries suisses.

Viscum album praeparatum*

Gouttes à prendre oralement

Gui de l'arbre hôte	Dénomination	Flacons de à 20 ml	
		0.1 %	3 %
 Malus (Pommier)	Viscum Mali praeparatum		•
 Pinus (Pin)	Viscum Pini praeparatum	•	•
 Quercus (Chêne)	Viscum Quercus praeparatum	•	•

* Médicament sans indication



Crème à l'extrait de gui: *Viscum album* Herba Extractum resinosum 10%

Depuis quelque temps déjà, on a recherché à rendre accessibles les composants liposolubles du gui dans un médicament. Il s'agit d'une substance résineuse très collante, extraite des parties vertes de la plante. Grâce à une nouvelle méthode d'extraction au CO₂, il a été possible d'extraire cette «colle de gui» du gui du pin et de la transformer en une crème.

Les extraits de gui du pin sont polyvalents et p.ex. conviennent idéalement à la fabrication d'une crème en raison de leur interaction avec la peau.

L'expérience ^{1,2} montre que «*Viscum album* Herba Extractum resinosum 10%, Crème» peut être utilisée comme thérapie topique, notamment en cas de lésions précancéreuses et de certaines lésions malignes de la peau.

La crème en tube de 5 g est autorisée en Suisse comme médicament anthroposophique sans indication et disponible sur ordonnance.

Plus d'informations...

sur la crème sont disponibles dans la brochure du produit que vous pouvez commander en ligne, dans la section destinée aux spécialistes ou par le paquet d'information à la fin de ce livret.



1. Kunz C et al. Topische Behandlung des Basalzellkarzinoms mit VISCUM ALBUM, lipophiler Extrakt 10%, Unguentum – Eine Fallserie-Studie. In: Scheer R, Alban S, Becker H, Blaschek W, Kemper FH, Kreis W, Matthes H, Schilcher H, Stange R (Hrsg.) Die Mistel in der Tumortherapie 3 – Aktueller Stand der Forschung und klinische Anwendung. KVC-Verlag, Essen 2013, 315-322
2. Urech K et al. Indikationsspektrum und Wirkungen der topischen Behandlung von Hautläsionen mit *Viscum album*, Resina 10 %, Unguentum – Eine retrospektive Fallserie-Studie (Indications, effects and adverse drug reactions of the topical treatment of skin lesions with *Viscum album*, Resina 10 %, Unguentum – A retrospective case series study). In: Scheer R, Alban S, Becker H, Beer A-M, Blaschek W, Kreis W, Matthes H, Schilcher H, Spahn G, Stange R (Hrsg.) Die Mistel in der Tumortherapie 4. Aktueller Stand der Forschung und klinische Anwendung. KVC Verlag, Essen 2016, 419-428

Solution injectable de mousse d'Islande: *Cetraria praeparata*

Le lichen «mousse d'Islande» (lat. *Cetraria islandica*) a une longue tradition dans la thérapie individuelle des inflammations de la peau, des muqueuses et des voies respiratoires. En plus de ses caractéristiques anti-irritantes, il présente des propriétés antioxydantes et anti-inflammatoires. Mousse d'Islande est utilisé depuis longtemps dans le traitement intégratif des tumeurs en soutien à la thérapie au gui.

La solution injectable *Cetraria praeparata*, qui en est issue, est autorisée en Suisse comme médicament anthroposophique sans indication et disponible sur ordonnance.

Cetraria praeparata est injectée en sous-cutané, deux à trois fois par semaine. On commence par une concentration faible, puis on l'augmente si le patient la tolère bien. Il est possible d'effectuer un traitement rythmique ou permanent avec un dosage fixe.

En principe, la durée de la thérapie n'est pas limitée. Elle dépend du développement de la maladie et de la condition individuelle du patient, et est déterminée par le thérapeute.

Cetraria praeparata*

Solution injectable s.c.

Plante	Dénomination	Ampoules à 1 ml		
		0.01 %	0.1 %	1 %
<i>Cetraria islandica</i> (mousse d'Islande)	<i>Cetraria praeparata</i>	•	•	•

* Médicament sans indication



Nous sommes à votre service

Infoline pour les professionnels de la santé

Nos employés qualifiés sont à votre disposition pour élaborer une recommandation de traitement ou une solution individuelle pour vos patients. Pour toute question concernant ISCADOR ou l'une de nos autres préparations, notre équipe vous assistera volontiers.

Tél. (gratuit): CH: 0800 706 700

DE: 0800 706 70 00

E-mail: infoline@iscador.com

Délégués médicaux

Nos délégués médicaux en Suisse et en Allemagne sont à votre disposition en cas de besoin de formation, de matériel ou d'informations supplémentaires. Vous trouverez la personne responsable de votre région dans la section pour les spécialistes sur notre site internet: www.iscador.com/specialistes

Plus de services en ligne

Dans la section pour les spécialistes sur notre site internet, vous trouverez plus d'informations sur l'utilisation de nos préparations et des documents scientifiques supplémentaires.

Nos brochures sont disponibles directement en ligne, ou vous pouvez les commander en version imprimée.

Restez à jour avec notre journal spécialisé

Inscrivez-vous à notre newsletter destinée aux professionnels de la santé pour ne manquer aucune nouveauté: rapide, simple et actuel. Nous ne vous contacterons que si nous avons des informations vraiment intéressantes pour vous.

Veuillez noter que la newsletter n'est actuellement disponible qu'en allemand.



*Section réservée aux
spécialistes médicaux*

Vous trouvez toutes les informations et le matériel
dans la section pour les professionnels sur notre
site internet www.iscodor.com/specialistes

Commandez votre paquet d'information

Nous vous préparons un paquet avec les informations et les brochures les plus importantes pour vous et vos patients. Vous pouvez ensuite commander très facilement – un formulaire est joint au paquet.

Veuillez nous envoyer vos coordonnées par fax ou par e-mail à:

E-mail: **services@iscador.com**
Fax Suisse: **+41 (0)61 706 72 33**
Fax Allemagne: **+49 (0)7621 162 26 01**

Veuillez envoyer mon paquet d'information à l'adresse suivante:

Prière de remplir en caractères d'imprimerie

* champs obligatoires

Oui, je souhaite recevoir des informations sur ISCADOR et Iscador AG par e-mail (*) ou par poste. Je sais que je peux à tout moment m'opposer à être contacté par l'e-mail

Cabinet/nom & prénom ou cachet d'entreprise*

Spécialité médicale

Rue & Numéro*

NPA & Lieu *

Téléphone (pour les questions)

E-mail (*)

Fax

Par ma signature, je consens à ce qu'IsCADOR AG, dont le siège principal est à Arlesheim, Suisse, et la succursale à Lörrach, Allemagne, enregistre et traite mes données personnelles aux fins susmentionnées. Ils doivent être utilisés uniquement à ces fins et ne peuvent être transmis à des tiers sans mon consentement. J'ai le droit d'obtenir des informations sur le stockage de mes données et je peux m'opposer à ce consentement de manière informelle à tout moment. Je reconnais que de plus amples informations sur la protection des données peuvent être trouvées sur le site web www.iscador.com/politique-de-confidentialite

Date et signature*

Informations sur le médicament pour la Suisse:

ISCADOR® principe actif: extrait aqueux fermenté de la plante fraîche du gui (*Viscum album* L.), provenant de différents arbres hôtes. Dans certains cas: ajout d'un sel métallique (adjuvant).

Indication: traitement complémentaire en cas de pathologies tumorales malignes ou bénignes.

Mode d'emploi: injection sous-cutanée (s.c.).

Contre-indications: allergie aux préparations à base de gui; températures > 38 °C; affections granulomateuses chroniques, maladies auto-immunes florides ou en cas de traitement immunosuppresseur; hyperthyroïdie.

Effets indésirables: apparition de réactions allergiques ou allergoïdes. En cas de (rares) réactions allergiques généralisées (anaphylactiques), avec œdème de Quincke, frisson, dyspnée, bronchospasmes et choc, appliquer une thérapie antiallergique d'urgence et interrompre la prise de l'extrait.

Interactions: Aucune étude concernant d'éventuelles interactions médicamenteuses n'a été effectuée.

Catégorie de remise: B

Informations complémentaires: voir l'information destinée aux professionnels, publiée sur www.swissmedinfo.ch. Iscador AG, Kirschweg 9, 4144 Arlesheim

Informations sur le médicament pour l'Allemagne:

ISCADOR® Solution injectable.

Principe actif: extrait aqueux fermenté de gui.

Composition: extrait aqueux fermenté de *Viscum album* provenant de différents arbres hôtes.

Adjuvants: chlorure de sodium, eau pour préparations injectables.

Indications: selon la conception anthroposophique de l'être humain et de la nature. Pour les adultes: maladies tumorales malignes, également accompagnées de troubles des organes hématopoïétiques, maladies tumorales bénignes, prévention de la récurrence post-opératoire des tumeurs, précancérose définies.

Contre-indications: allergie connue aux préparations de gui, affections inflammatoires aiguës ou hautement fébriles aiguës, affections granulomateuses chroniques, affections auto-immunes florides et celles sous traitement immunosuppresseur, hyperthyroïdie avec tachycardie.

Effets secondaires: réactions inflammatoires locales au site d'injection sous-cutané, fièvre, symptômes pseudo-grippaux, gonflement des ganglions lymphatiques local, activation d'inflammations, réactions allergiques. On a également rapporté l'apparition d'inflammations granulomateuses chroniques, d'affections auto-immunes et de symptômes liés à une augmentation de la pression intracrânienne dans les tumeurs cérébrales/métastases en cas de traitement par le gui.

Iscador AG, Spitalstr. 22, 79539 Lörrach

Impressum

© Iscador AG

Editeur: Iscador AG

Remarque

Cette brochure est protégée par des droits d'auteur. La réimpression, l'enregistrement dans des services en ligne et sur internet ainsi que la reproduction totale ou partielle sur des supports de données nécessitent l'accord écrit préalable de la société Iscador AG.

Toutes les informations et recommandations ont été rassemblées avec le plus grand soin et sur la base de l'état actuel des connaissances. Nous ne saurions être tenus responsables d'éventuelles erreurs ou fautes d'impression. Toute garantie et toute responsabilité de quelque nature que ce soit sont exclues.

Le masculin générique a été utilisé dans ce document pour en faciliter la lecture.

Siège principal

Iscador AG
Kirschweg 9
4144 Arlesheim
Suisse

Téléphone +41 (0)61 706 72 22
Fax +41 (0)61 706 72 33

info@iscador.ch
www.iscador.ch

Succursale en Allemagne

Iscador AG
Spitalstraße 22
79539 Lörrach
Allemagne

Téléphone +49 (0)7621 162 26 00
Fax +49 (0)7621 162 26 01

info@iscador.de
www.iscador.de

Infoline pour les professionnels de la santé & Pharmacovigilance (gratuit)

Suisse et Principauté du Liechtenstein

Téléphone 0800 706 700
Fax +41 (0)61 706 75 33
E-mail infoline@iscador.ch

Allemagne

Téléphone 0800 706 70 00
Fax +49 (0)7621 162 26 02
E-mail infoline@iscador.de

International (AT/FR/IT/NZ/SE/UK)

Téléphone 00800 706 700 00
E-mail infoline@iscador.com

Pour plus d'informations et les horaires de téléphone, veuillez consulter notre site web.